

## VI.

# Nachrichten

von den

ehemals in den alten großen Kirchen zu Hermanns-  
stadt und Kronstadt befindlichen

# Wandchroniken.

---

In der Büchersammlung des gelehrten und hochverdien-  
ten Geschichtsforschers, Herrn Grafen Joseph Kemény, befindet sich  
ein altes Buch in klein Oktav unter dem Titel: *Liber quin-  
tus Chronici Carionis a Friderico Secundo usque ad  
Carolus Quintum. Expositus et auctus a Casparo  
Peucero. Wittenbergae anno 1565.* Das Buch ist in  
Schwein'sleder gebunden und nach damaliger Art mit eingepres-  
sten Bildern und Arabesken verziert. Auf zwei kleinen leeren  
Quersfeldern des ersten Deckels sind oben die Buchstaben: M.  
O. C. unten die Jahreszahl 1568 eingedruckt; am Ende aber  
sind einige Blätter Schreibpapier beigegeben und darauf ver-  
schiedene historische Nachrichten verzeichnet, aus deren Inhalt  
hervorgeht, daß der erste Eigenthümer dieses Buches, welcher  
auch die erwähnten Bemerkungen beifügte, Martin Oltard  
war; denn zum J. 1590 schreibt er selbst: Am 21. Jänner  
stirbt der gelehrte Herr Simon Hermann, Pfarrer in Me-  
diasch, dessen Stelle ich M. O. C. (Martinus Oltardus Ci-  
biniensis) erhalte. Nun ist aber aus Seiverts Nachrichten  
von siebenbürgischen Gelehrten (S. 317.) bekannt, daß Mar-

tin Oltard 1591 am 27. April als Stadtpfarrer in Mediasch gestorben sei; folglich ist die Identität der Person außer Zweifel. Dieser Martin Oltard war der Sohn des Paul Rasforis, eines Patriziers von Hermannstadt, welcher diesen lateinischen Namen wahrscheinlich von seinem Vater oder einem seiner Vorfahren, der Scherer oder Barbier war, angenommen haben mag. Martin Oltard war zuerst Pfarrer in Groß-Probodorf, dann in Heltau und endlich in Mediasch, welche Würde er aber, laut dem Vorhergehenden, nur ein Jahr und drei Monate bekleidete. Die nachfolgenden, handschriftlichen, chronologischen Bemerkungen hat er beinahe bis zu seinem Ende fortgeführt, denn sie schließen mit dem 15. Dezember 1590. Sowohl Martins Sohn Johann, als auch sein Enkel Andreas waren beide Stadtpfarrer in Hermannstadt, von welchen der erstere die bekannte Fuchssche Chronik bis zum Jahr seines Todes 1630 fortsetzte.\* Die weiteren Schicksale der Oltardischen Familie und sowohl dieser, als anderer Mitglieder derselben sind in Seiwerts schon erwähnten Nachrichten Seite 300 bis 320 zu finden.

Die, dem vorerwähnten Buche beigelegten handschriftlichen Nachrichten bestehen aus drei Theilen.

Der erste geht v. J. 1400—1566, welchen der Besitzer des Buchs am 30. Sept. 1569 von der Wand der Hermannstädter Kirche abgeschrieben zu haben scheint. Da aber schon Georg Soterius, welcher am 10. Febr. 1723 starb, in seinem, unter dem Titel: *Cibinium* verfaßten Werk, von dieser Wandchronik keine Erwähnung macht, so muß selbe bereits früher von dort verschwunden gewesen sein.

Der zweite Theil dieser Chronik v. J. 1143—1569 bildet die Wandchronik der Kronstädter Kirche, welche zuerst Leonormantius Trunnianus 1557, dann 1600 Bogarsius in

\*) Dieses *Chronicon Fuchsio-Lupino-Oltardianum* oder *Annales Rerum Hungaricarum et Transylvanicarum* ist vor drei Jahren auf Kosten des Vereins für siebenbürgische Landeskunde zum erstenmal im Druck herausgegeben worden.

**Rerum hung. Scriptoribus** endlich Schwandtner Script. T. I. p. 885 herausgegeben haben, und die endlich in neuerer Zeit in dem Unterhaltungsblatt der Kronstädter Zeitung 1837, Nr. 10 p. 77 und folg. in deutscher Uebersetzung bekannt gemacht wurde. Wiewohl aber diese Inschrift schon mehrmals veröffentlicht worden, so scheint es doch nicht überflüssig, dieselbe nochmals herauszugeben, weil das gegenwärtige Exemplar dieser Inschrift mit den bisher erschienenen Abdrücken nicht übereinstimmt und dasselbe von einem gleichzeitigen, seiner Zeit gelehrten Manne eigenhändig geschrieben worden ist. Uebrigens hat schon Katona in seiner *Historia Regum Hungariae* T. X. p. 552. darauf aufmerksam gemacht, daß man der Kronstädter Wandchronik nur mit Vorsicht trauen dürfe.

Der dritte Theil dieser Chronik endlich vom J. 1572 bis 1590 besteht aus eignen Vorkerkungen und Ueberlieferungen des genannten Eigenthümers, welche jedoch mehr einem Kalender als einer Chronik gleichen.

---

## Haec sunt memoria digna.

### Annus Christi.

- |      |                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------|
| 1409 | Mahometes 7 Turcarum imperator, Serviam et Valachiam primum cepit.     |
| 1421 | Idem Imperator terram Barcensem devastat, consulatum*) abducit.        |
| 1432 | Idem Imperator terram Brassoviensem terro et igne vastat.              |
| 1438 | Idem Imperator circa Szászváros ingrediens Sabesum Civitatem dirripit. |
- 

\*) Das heißt: den Magistrat.

## Annus Christi.

- 1444 Clades ad Varnam pridie Festi S. Martini in qua Rex Uladislaus occubuit.
- 1453 Mahometes Constantinopolim 29. Maji expugnat.
- 1455 Joannes Hunyades Waywoda moritur.
- 1460 Mathias Corvinus Rex coronatur.
- 1485 Mathias Rex Viennam coepit.
- 1479 Mag. Stephanus Báthor, Waywoda Transsylvaniae 65,000 turcarum in campo Kenyér devicit idque factum est feria 4 post Colomanni diem vel in festo Galli.
- 1490 Mathias rex moritur.
- 1493 Turcae prope rubram turrim per pastores prostrantur.
- 1510 Michnae Waywoda Transalp. Cibinii interficitur a Jakschit, in festo Gregorii.
- 1514 Bellum Crucigerorum duce Georgio Zekel exoritur.
- 1521 Alba Graeca Turcis deditione traditur.  
Item Ciculi contra Joannem Waywodam insurgunt.
- 1523 Magni Terrae motus facti sunt.
- 1526 Ludovicus Rex in campo Mohács interii. Buda capitur in festo decollationis Joannis.
- 1529 Magna strages Transsylvanorum prope Meremburg per Turcos et Moldavienses.
- 1530 Pes'is per totum mundum grassatur.
- 1534 Ludovicus Gritthy in Civitate Megyes propter interemptum Cybak occiditur.

## Annus Christi.

- 1539 Joannes Rex duxit in uxorem Isabel-  
lam filiam Regis Poloniae Sigismundi.
- 1540 Joannes Rex moritur in Szászsebes.  
Nascitur autem filius ejus Joannes II.  
Rex Hungariae Budae.
- 1541 Buda civitas per fratrem Georgium  
Turcis traditur.
- 1541 Mag. Stephanus Maylat in Turcicam  
captivitatem abducitur.
- 1542 Seynd wil Thorandt \*) das Land vberzogen.
- 1551 Fr. Georgius Thesaurarius in Alvintz  
occiditur.
- 1554 Pestis per totam hungariam et Tran-  
sylvaniam grassatur.
- 1556 Civitas Cibiniensis majori ex parte  
igne conflagratur.  
Isabella Regina cum filio in Transsylv-  
vaniam reducitur.
- 1558 Franciscus Bebek, Franciscus et An-  
thonius Kendy trucidantur Albae Juliae.
- 1559 Isabella Regina moritur Albae Juliae.
- 1562 Ciculi \*\*) contra Joannem II. Regem  
infeliciter insurgunt.
- 1564 Joannes II. Rex Zakmár, Atyavár et  
alias arces occupat.
- 1566 Idem Rex ad Caesarem Turcarum pro-  
fectus est.

Cibinii in Templo. 30. Sept.  
1569.

---

\*) Dieß Wort bedeutet Heuschrecken.

\*\*) Ciculi, Ciculia heißt überall so viel als Siculi, Siculia.

## Sequentia in Templo Coronensi. <sup>1)</sup>

### Annus Christi.

- 1143 Geysa, avus Andreae Regis saxones vocavit in Transylvaniam.
- 1233 Tartari primo vastant Hungariam. <sup>2)</sup>
- 1336 <sup>3)</sup> Tartari denno Hungariam vastarunt et in Transsylvania septennium morati sunt.
- 1385 Sigismundus eligitur in Regem Hungariae. In Caesarem (vero) anno 1410. Regnat annos. 51. Sepelitur Varadini. Eodem anno templi (Coronensis) structura urgetur.
- 1396 Sigismundus infeliciter pugnatur ad Nicopolim cum Bajazete 28. Sept. <sup>4)</sup>
- 1397 Valachia, Transsylvania, Moldavia duce Stephano (Woywoda) tumultuantur contra Sigismundum.
- 1409 <sup>5)</sup> Mahometes VI. Imper. Turcar. Serviam, Valachiam et partem Slavoniae occupat.

<sup>1)</sup> Die häufigen Abweichungen dieser Handschrift von den, von Schwandtner in seinem oben erwähnten Werke: *Scriptores rerum hungaricarum*, herausgegebenen Annalen werden in den folgenden Noten angedeutet; überhaupt aber wird bemerkt, daß alle in den obigen Nachrichten eingeklammerten Worte oder ganze Stellen bei Schwandtner fehlen. Die Entscheidung der Frage: welche von beiden Abschriften wohl die richtigere seyn möge? wird dem Urtheil der geneigten, gelehrten Leser überlassen.

<sup>2)</sup> Hier findet man: Geisa II., dann *evocavit* und *vastarunt*.

<sup>3)</sup> Statt 1336 richtiger 1236.

<sup>4)</sup> Statt *cum* steht *contra* Bajazetem.

<sup>5)</sup> Statt 1409 steht 1408.

## Annus Christi.

- 1421 Amurates II. Imperator Turcarum (VII.) (vulgo Muratbek) terram Barcensem <sup>6)</sup> vastat, Senatum Coronensem abducit residuo populo in arce montis conservato.
- (1427 Sigismundus coronae existens Transylvanis mandat structuram sacrae aedis in Kertz, hinc solvens proficiscitur ad Episcopatum Agriensem exstruendum. <sup>7)</sup>
- 1432 Amurathes iterum terram Barcensem ferro et igne vastat.
- 1437 Rusticorum tumultus in Transylvania, ducibus Antonio et Martino.
- 1438 Mahometes cum dedecore solvens obsidionem septem mensium Bellogradi, amissis 10,000 hominum in fossis, in reditu jubet Mezetem ducem Europae (circa Szászváros) impressionem facere in Transylvaniam, Hic Sabesum dirimit et ingentem multitudinem hominum per Provinciam Brassoviensem abducit, villis et suburbiis igne combustis. <sup>8)</sup>
- 1440 Joannes Hunyades, Banus Sirmiensis, Waywoda Transylvaniae a Wladislao constituitur.

---

<sup>6)</sup> Hier sind die Worte ferro et igne eingeschaltet.

<sup>7)</sup> Nach dem Jahr 1421 erscheint bei Schwandiner unmittelbar folgende Nachricht:

1430 Sigismundus, mortuo Dan Wayvoda, ingreditur cum Transilvanis Transalpinam, pugnaturus cum hostibus.

<sup>8)</sup> Nach Transylvaniam ist noch eingeschaltet: atque eam suo imperio jungere; dann steht Sabesum diripit, und am Ende statt combustis, consumitis.

## Annus Christi.

- 1444 Clades ad Warnam, in qua Vladislaus Rex, Joannes<sup>9)</sup> Caesarinus Cardinalis, author rupti foederis, interficiuntur, Hunyades vix fuga elabitur 10. Novembr.
- 1448 Joannis Woywodae conflictus cum Turcis in (kenyérmező alias) Rigomező.
- 1453 Constantinopolis expugnatur per Mahometem<sup>10)</sup> 29. Maji.
- 1454 Saeuissima pestis, quae vulgo Magna appellatur, omnia pene climata mundi pervasit.
- 1456 Alba Graeca per Mahometem 150,000 hominum obsessa, virtute Joannis Hunyadis et Capistrani defenditur, Mahometes sagitta percussus est.<sup>11)</sup> Hunyades 10. Septemb. moritur simul et (Joannes) Capistranus.
- 1458 Mathias Corvinus in Regem Hungariae eligitur. Anno 1464 coronatur.
- 1460 Dracula Wayda<sup>12)</sup> opidum antesyvanum Omlasch dirripit in festo Bartholomaei, Michael Szilagyi capitur a Turcis.
- 1462 Mathias rex Dracolum Waywodam capit.
- (1467 Mathias rex proficiscitur in Moldaviam post Martini et eam Hungariae addit.)
- 1473 Desolatio Waradini per Turcas.<sup>13)</sup>

<sup>9)</sup> Statt Joannes steht Julianus.

<sup>10)</sup> Hier steht Muhametem.

<sup>11)</sup> Hier ist noch 22 Julii einzuschalten.

<sup>12)</sup> Statt Wayda ist Wayvoda zu lesen.

<sup>13)</sup> Nach dem Jahr 1473 ist noch folgende Nachricht zu finden:

1474 Mathias Rex proficiscitur in Moldaviam, post festum Martini, atque eam Hungariae ju'j'cit.

**Annus Christi.**

- 1475 Stephanus Moldaviae Waywoda Turcas caedit, quatuor duces et 36 signa militaria capit.
- 1477 Viennae expugnatio per Mathiam Regem Hungariae (alias 1485.)
- 1479 Stephanus Bathor Waywoda Transylvaniae 65,000 Turcarum in campo Kenyer<sup>14)</sup> prostravit in festo Colomanni.
- 1480 Pestis ingens (grassatur) per totam terram Barcensem. Stephanus Bathori ad obsidendam Nicopolim, Transalpinam ingreditur.
- 1484 Walachi a Turcis vincuntur et subiguntur.
- 1490 Mathias Rex moritur (cui succedit) Vladislaus filius Casimiri Poloniae Regis.<sup>15)</sup>
- 1491 Alba Regalis per Maximilianum Imperatorem occupatur.
- 1493 Turcae prope Rubram Turrim (per pastores prostrantur.)<sup>16)</sup>
- 1495 Pestis ingens Coronae et in Provincia Barcensi grassatur.
- 1506 Ludovicus Rex nascitur patre Uladis-lao, filio Casimiri, 1. Julii.
- 1508 Mag. Josa de Czoron (Comes), Temesiensis, ad fluvium Barza castra metatus est. Ingens inundatio.
- 1510 Michnae Waywoda Transalpinus Cibinii per insidias Jaksit interficitur. (12. Martii.)

---

<sup>14)</sup> Statt Kenyer steht augenscheinlich fehlerhaft: Roiuyer.

<sup>15)</sup> Im Ende ist noch beigelegt: succedit.

<sup>16)</sup> Statt den eingeklammerten Worten steht hier bloß: caeduntur

## Annus Christi.

- 1514 Cruciatorum factio, in Hungaria subito exorta, Georgio Doscha Ciculo duce, per Joannem Zapolyensem (penitus) extincta est.<sup>17)</sup> Ipse prope Temesvár captus, caudenti ferro coronatus, dentibus suorum discerptus est.
- 1515 Joannes Zapolyensis<sup>18)</sup> (Waywoda Transsylvaniae), Stephanus Báthori, Michael Paxi ad arcem Zarnoth profligati (et in fugam conversi sunt.)
- 1516 Ingens terrae motus Coronae (factus) 24. Nov. (aliquot domus demoliens.)
- 1517 Ludovicus natus annos 10 eligitur in Regem Hungariae. Regnat annos 10.
- 1521 Alba Graeca expugnatur a Solimano. Ciculi contra Joannem Woywodam insurgunt.
- 1523 Magni terrae motus (facti sunt.) Moritur Rex Uladislaus.\*)
- 1526 Ludovicus Rex in campo Mohacs, prope Peterwaradiam interiit in festo decollationis Joannis, Buda regia urbs dirripitur. Bibliotheca Mathiae<sup>19)</sup> incenditur. (Ingens aquae inundatio, magno impetu pomeria et moenia hujus Coronensis Civitatis dirruit et disjicit et alia plurima damna infert. 26.

<sup>17)</sup> Das Wort duce steht vor Georgio, und nach Zapolyensem ist noch das Wort Waywodam eingeschaltet.

<sup>18)</sup> Bei Schwandtner heißt er de Zabolia.

\*.) Diese Nachricht enthält einen argen Fehler, den sowohl Dittard als auch Schwandtner ireulich nachgeschrieben haben; denn wie bekannt, ist K. Wladislaw II. nicht im Jahre 1523 sondern schon 1516 gestorben:

<sup>19)</sup> Hier ist noch das Wort Regis eingeschaltet.

## Annus Christi.

- Aug. nocte) Joannes Comes Cepusiensis (alias de Zapolya, Waywoda Transsylvaniae), in Regem Hungariae coronatur. Regnat annos 14. Moritur Sabesii Anno Domini 1540 die 22. Julii.
- 1529 (Joannes Rex per Ferdinandum Regem regno ejectus, per Imperatorem Turcarum Budam reducitur et in Regnum restituitur.) Imperator Turcarum 140,000 hominum Wiennam (austriae) obsidet 22. Septembr. (Idem) Solimanus castrum Nandoralbense, clavi Hungariae expugnat. Pugna ad Opp. Mariaburgense<sup>20</sup>) in terra Barcensi cum Moldavis gesta die 10,00(0) Martyrum. (Idem) Petrus, Waywoda Moldaviae, oppido Prásmár ignem subicit pridie Simonis et Judae. Tandem obsidet Civitatem Coronam atque postridie Simonis et Judae arcem Coronensem (montis) igne expugnat et dirripit.
- 1530 Turca Mahomet(es) et Waywoda Transalpinus cum ingenti Turcarum et Wallachorum exercitu ad obsidendam Brassoviam veniunt, igne Provinciam vastant. Hinc per nemus Zidinense Transsylvaniam ingressi uxores, filios, Jobagiones (etc) Nobilium, per quos vocati erant, abducunt<sup>21</sup>). Horribilis pestis (grassatur.)

---

<sup>20</sup>) Statt dieses Beiwort steht Marimburgum.

<sup>21</sup>) Oben steht Transalpinae, dann Civitatem Brassoviensem, ferner Zeidinense, endlich fuerant.

## Annus Christi.

- 1531 Terrae motus (factus est) vicibus duobus Coronae.
- 1534 Ludovicus Grythi<sup>22)</sup> interempto Emerico Cybaki, Eppo Waradiensi, cujus caput in hoc templo (Coronensi) sepultum est, in Civitate Medies a Stephano Mayladt captus obtruncatur.
- 1535 (Ingens) annonae caritas (in Transsylvania).
- 1539 Joannes Rex (Hungariae) duxit in uxorem Isabellam filiam Regis Poloniae.
- 1540 Joannes II. Rex Hungariae nascitur Budae 7. Julii.<sup>23)</sup>
- 1541 Buda Civitas per fratrem Georgium Turcis traditur. Mag. Stephanus Maylath a duobus vicinis Waywodis (Transalpinis) captus in turcicam captivitatem deducitur, moritur Galatae anno 1551.<sup>24)</sup>  
 ((Eodem anno Transsylvania in potestatem Isabellae devenit, cui praestitit annos 8 cum filio Joanne secundo.))<sup>25)</sup>
- 1542 Locustarum (ingens) Copia (per Transylvanian et Moldaviam.)
- ((1550 Elias Waywoda Moldaviae cum turcis erumpit in Ciculiam,<sup>26)</sup> tritici atque

<sup>22)</sup> Dieser Name lautet Gritti.!

<sup>23)</sup> Statt 7 steht die 3. Julii.

<sup>24)</sup> Unmittelbar nach Waywodis ist noch eingeschaltet: perfide sub induciarum pactionibus captus, dann statt deducitur steht abductus.

<sup>25)</sup> Die nachfolgenden doppelt eingeklammerten Begebenheiten folgen bei Schwandner am Ende in einem besondern Absatze, unter dem Titel: IBIDEM.

<sup>26)</sup> Das Ubrige von diesem Absatze fehlt bei Schwandner.

**Annus Christi.**

- pecoris magnam praedam abducit, multi trucidantur, abiguntur a Turcis ad quinque millia hominum sub initium Brumae.))
- 1551 ((Regina Isabella cum filio ex Transsylvania in Poloniam pellitur.<sup>27)</sup> Joannes Baptista Castaldus Lancigeros Hispanos, Italos, Bohemos ducit in Transylvaniam Frater Georgius The-saurarius in Alvintz ab Italicis militibus interficitur)) Lippha Zolnak etc. a Turcis occupantur. Agria a Turcis obsessa ab Hungaris defenditur.<sup>28)</sup>
- 1552 Oppidum Temesvár expugnatur per Amathium Bassam.  
Generalis (Castaldus) cum suis militibus se recipit in Germaniam.
- 1553 Obsidio Castri Bethlehem in Transsylvania.
- 1554 Pestis (per totam Transylvaniam grassatur.)
- ((1556 Isabella Regina cum filio in Transylvaniam reducit.<sup>29)</sup> Civitas Cibi-niensis majori ex parte incendio con-flagrat ultima Martii.))
- 1558 Franciscus Bebek, Franciscus et An-tonius Kendy trucidantur Albae Juliae

---

<sup>27)</sup> Statt ex Transylvania in Poloniam pellitur, steht: in Poloniam dimittitur.

<sup>28)</sup> Statt den letzten drei Worten steht: virtute Hungarorum conservatur.

<sup>29)</sup> In diesem Satz steht in Transylvaniam, dann folgen nach reducit noch die Worte: quae anno 1558 XV Septembris moritur Albae, dagegen steht das Nachfolgende.

## Annus Christi.\*

1. Sept. Terraemotus Coronae (factus est) 20. Novembr.<sup>30)</sup>)
- (1559) Conflagratio Oppidi Rothbach in terra Barcensi 12. Martii. Primum incendium Coronae 3. Maji. Terraemotus sentitur ibidem 5. Maji Item incendium ibidem quo 60 aedes nocte conflagrant 8. Maji. Isabella Regina moritur Albae Juliae 15. Sept. Cometes videtur.)
- (1560) Tertium incendium in suburbio Coronensi 24. Martii, quartum ibidem 27. Martii.<sup>31)</sup>)
- ((1561) Despota Jacobus Alexandrum Moldaviae Waywodam regno pellit<sup>32)</sup>) sibi-que id subjicit.))
- (1562) Ciculi contra Joannem secundum insurgunt.)
- (1563) Despota misere interiit in opido Sozavia 5. Die Novembris).
- ((1564) Joannes secundus rex Zakınâr Atya-  
vâr et alias arces occupat.))
- 1566 Joannes secundus ad Caesarem Turcorum proficiscitur. Gyula capitur 2 Sept. Czigeth expugnatur. Nicolaus (Comes) a Zerim occumbit. ((Solimanus moritur 7. Septembr.))<sup>33)</sup>)

<sup>30)</sup> Statt 20 steht 10.

<sup>31)</sup> Statt den vorhergehenden beiden Absätzen fügte man bei Schwandiner nur ganz kurz: 1559 et 1560 Varia incendia Coronae.

<sup>32)</sup> Statt dem Folgenden liest man: Idem 1563 misere interiit, was bei Ottard in einem folgenden Absatz nachkömmt.

<sup>33)</sup> Im Anfang folgt nach secundus noch Rex; dann steht statt dem 2. der 3. September. Ferner ist vor Szigeth noch Ca-

## Annus Christi.

1569 Cometa visus 6. Novembris, arsit (quasi dies 14.

(1570 Septima Novembris occidentalis illa pars urbis Cibiniensis igne consumpta ac res illa magno damno tam reipublicae tam privatis hominibus fuit.)<sup>34)</sup>

((1571 Joannes secundus moritur Albae Juliae 14. Martii, sepelitur ibidem (23. Martii) cui succedit in Regno Stephanus Bathori a Somlo.))<sup>35)</sup>

1572 Pestis saevissima grassatur Coronae et in terra Barcensi.

Visa est nova stella in Cassiopaea tam fulgida, ut ceteras obscurare et cum Lucifero certare putaretur.

1573 Pestis Cibinii grassatur. Castrum Fagaras mense Octobri, die prima mensis obsidetur et post 20 dies deditur. Caspar Beckes fuga sibi consulit.

1575 Bekesius Mense Junio iterum per quosdam proditores ex praecipua Nobili-

---

strum eingeschaltet; statt a Zerín steht Zriny und ganz am Ende statt September, Novembris.

<sup>34)</sup> Statt der vorhergehenden Nachricht erscheinen bei Schwandtner folgende zwei Uebersetzungen:

1570 Terrae motus Coronae.

1571 Terrae motus in Bartzia, Ciculia et bona parte Transylvaniae.

<sup>35)</sup> Statt dem letzten Satz wird die darin enthaltene Angabe folgendermaßen weltläufiger mitgetheilt: Eodem anno XXV. Maji Illustris ac Magnificus Dominus **Stephanus Bator** de Somlyo eligitur in Principem Transylvaniae et partium hungaricarum Locumtenentem.

Hier endet die Kronstädter Wandchronik, welche Schwandtner im Druck herausgegeben hat, ohne daß dieser Umstand in der vorliegenden Handschrift auch nur mit einer Linie angedeutet worden wäre, und das Uebrige ist daher wahrscheinlich bloß eine Fortsetzung von Ostard.

## Annus Christi.

1576

tate in Transylvaniam vocatur, clam ingreditur, ut inopinato Principem Regni Stephanum Báthori obruat, verum fraude detecta profligatur inter fluvios Küköllö prope castrum Ranóldt. In Januario Legatio Polonica satis splendida cui praeerat Mag. Joannes Tarlo, Palatinus Lublinensis, offert Regnum Poloniae Magistro Waywodae Transylvaniae Stephano Bathori. Isque postmodum 8. Febr. ejus anni publice Rex proclamatur. Succedit ei in officio Waywodae Transylvaniae frater ipso senior M. Christophorus Báthori. In Capitaneum vero Waradiensem eligitur M. Christophorus Hagymási.

1577

Rex Poloniae Gedanum obsidione cingit, verum frustra. Horribilis Cometes aliquot mensibus videtur.

1578

Gedanienses ad conditiones pacis provocantur.

1579

Rex Poloniae cum Mosco belligerat. arcem plocensem expugnat ac omnia recipit, quae a corona Polonica antea a Mosco erant ablata et malo titulo per annos sedecim possessa. Moritur etiam Caspar Bekesius, homo callidus, astutus, consiliis et ingenio valens, sed et Blasphemus in filium Dei et corpore fragili. Decimae a Waywoda petuntur et una quarta pro redemptione permittitur. Franciscus Davidis damnatur ad carceres Jesuitae primum in Transylvaniam ingrediuntur.

**Annus Christi.****1580**

Hyems siccissima ita ut nulla nix vel unam diem durans caderet usque in carniprivium, cum jam Lunatio Martii accensa esset; hinc triticum ut plurimum degenerabat, in siliginem (vulgo Turdt) sequebatur aestas satis calida et sicca, ita ut vinum satis copiosum et optimum cresceret, sed et autumnus siccissimus ita ut in plurimis locis terra ad Sementem aratro perscindi nequiret, et grana destituta succo arescerent. Arsit aliquoties coelum et duo Cometae in Novembre visi sunt, alter sequens alter pracedens solem.

**1581**

Annus siccus intensique calores, frugibus vinoque satis commodus, morte tamen principissae in februario et principis serenissimi Christophori Bathori in Junio calamitosus. Foeni magna inopia et charitas fuit sequenti hyeme.

**1582**

Cometes cauda in longum protensa mense Majo apparet tenuis et rarae materiae ideoque cito disparuit.

**1583**

Aestas conveniens frugibus, vinoque abundans. Tremuit tamen terra vehementer 8. Aug. inter horam 8 et 9 matutinam. Aliquot chasmata in coelo visa sunt.

**1584**

Hyems humidissima, aestas vero siccissima, inde raritas foeni immensis. Frugum mediocris proventus. Vini optimi et dulcissimi copia larga. Helta igne ardet. Autumnus quoque ob siccitatem incommodus ad sementem fa-

## Annus Christi.

ciendam, unde nihil vivoris in campis apparuit, sed omnia in terris mortua putabantur.

1585

Hyems siccissima sine omni pluvia et nive, hinc arrescunt magni fluvii ut molae aquatiles vix circumagi possent, unde caritas farinae. Ver humidus ad initium, semina per totam hyemem quasi mortua enasci et germinare fecit. Paulo post tamen tanta siccitas fuit ut nulla pluvia in Junium usque caderet, hinc omne solum aridum apparebat et segetes vix ultra pedis longitudinem emergebant supra terram, post Junium autem grandis pluvia foenum et secundam (ut ita dicam) avenam producebat.

1586

Magna annonae caritas ut cubulus tritici fl. 2 et 3 venderetur, mirabiliter tamen aliquomodo vilescebat annona paulo ante messem, ut cubulus etiam dn. 60 vaeniret. Annus alioquin frugibus et vino mediocris, nisi quod pestis multos absummebat, neque pretium tritici multum remitteret quin dn. 80 cubulus emeretur, vini vero pretium exiguum erat. Pastores ita taxabantur ut fl. 4500 solverent, in quam summam ego contuli fl. 40. Stephanus Bathoreus Rex Poloniae moritur in Decembri. Ut vero aestas calidissima fuit etiam ipsa nocte disiccans foenum, sic sequebatur hyems frigidissima, qualis in hominum memoria

## Annus Christi.

(sicut etiam praevia aestas) antehac contigisset.

1587

Annus frugibus mediocris. Vini summa caritas ita ut vas magnum 20 et 24 fl. emeretur. Pestis, quae praecedente anno non paucos infecerat, passim in tota Transsylvania, excepta terra Barcensi, in qua et Princeps egebat, grassabatur.

1588

Mirabilis annus regno Poloniae ob duos decertantes, Sigismundum nempe Svetiae Regis, et Maximilianum, Maximilianum II. Imperatoris filios, inter quos Sigismundus Regnum obtinet, Maximilianus autem capitur, plus annuo spatio detinetur, tandemque redimitur. Coronae pestis saevit. Jesuitae mense Decembri ex Transsylvania, ubi jam decimum fere egerant annum, communi omnium statuum Medieschini concluso decreto pelluntur. Princeps\*), qui haecenus sub tutela Gubernatoris Joannis Gétzy fuerat, se in libertatem ibidem vindicat. Paulo post Getzius moritur. Balthazaro Báthori arx Fagaras, illi testamento per Regem Poloniae Stephanum Bathori legata, traditur. Frumenti mediocris, vini vero non admodum magna copia, initio sequentis anni satis raro pretio, fl. nempe 16 vas magnum emebatur, aestate tamen viliori venibant.

\*) Hier ist natürlich Fürst Sigismund Báthori zu verstehen.

## Annus Christi.

1589

Andreas Báthori Cardinalis in Transsylvaniam venit. Hyems intensissimi frigoris alta et diuturna nive. Ver contra naturam siccum et callidum. Aestas autem copiosa pluvia madebat, fruges non in copia, vini autem magna profusio, autumnus et pars hyemis praecedens festum nativitatis domini tota pluviosa et calida, ita ut vix terra congelaret, hinc iter lubricum et difficile.

1590

Initium moderato frigore nec prorsus remisso, nec nimium intento temperatum. Princeps Saxonicae Urbes et Sedes lustrat, 7. Febr. Cibinium ingreditur, heret ibi ad quartum usque diem. 20. Februarii Heltae ad horam 3 pomeridianam ignis exoritur, in fine plateae Nicolai duo horrea consummens. Doctissimus vir D. Simon Hermannus Pastor Mediensis moritur 21. Jan. cui ego M. O. C. succedo. Ver valde siccum fuit, unde et fruges rariores enatae et foeni valde magna caritas postmodum sequuta est. 10. Aug. inter horam 8 et 9 pomeridianam concussa est et truenit terra. Grando vineta Mediensium depopulatur, Tritici raritas. Vini boni et valde dulcis mediocris copia. Ante festum Nativitatis Dni pauca vel nulla nix. Vetus Calendarium cedit novo et festum nativitatis Domini celebratur 15. Decembris veteris Calendarii.

Am Ende des im Vorwort erwähnten Buches oder auf dem letzten nicht bedruckten Blatt desselben sind noch einige besondere Anmerkungen zu finden, welche von derselben Hand geschrieben sind und von dem Bauernaufstand im J. 1514 handeln; sie lauten folgendermaßen:

Anno Dom. 1514 regnante in Hungaria Uladis-lao Rege, Cardinalis quidam Strigoniensis Legatus Apostolicus cruciatam expeditionem plenissimis indulgentiis tulit in Ungariam, qui dedit occasionem bello Crucigerorum, quod longe lateque grassatum est, praecipue in Nobiles (non absimile fuit seditioni rusticae anni 1525) Dux erat Georgius Doscha quidam Ceculus et Comes Laurentius Presbyter quidam imanis crudelitatis bestia, item Monachus quidam Michael comes illorum fuit. Pulsi sunt hi a Joanne, alias Zapolia Scepusiensi, qui ducem illorum novo tormenti genere, corona quippe ignita et ferrea coronari, et a suis dentibus laniari jussit, et sic demum decollari fecit. Tanta fuit haec clades, ut eodem anno in congregatione Budensi, quae mense Novembri celebrata fuit, publice narratum sit: hoc tumultu Rusticorum, qui vix quadrimestris fuit, desiderata esse in Hungaria utriusque sexus septuaginta millia hominum, in quibus quadringenti Nobiles fuerunt.

---

5 JUN. 97.



# ZOBODAT - [www.zobodat.at](http://www.zobodat.at)

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde](#)

Jahr/Year: 1851

Band/Volume: [04](#)

Autor(en)/Author(s): anonym?

Artikel/Article: [Nachrichten von den ehemals in den alten großen Kirchen zu Hermannstadt und Konstadt befindlichen Wandchroniken. 110-130](#)

